



45527579

Edition 3

March 2013

Electric Screwdrivers

EL, EP and ET 115V AC Series

Product Information

EN Product Information

ES Especificaciones del producto

FR Spécifications du produit



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®

Product Safety Information

Intended Use:

These hand-held electric tools are designed for threaded joint fastening applications.



WARNING

- Do not adjust the torque setting higher than 5 on the Torque Scale.
- Do not operate this tool unless the Retainer Coupling and Flange are installed securely.

For additional information refer to Hand-held grounded Electric Powered Tools used without a Controller Product Safety Information Manual Form 16602963.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com

Product Specifications

Model Number	Torque Range		Free Speed (RPM)	Weight (lbs.)	Length (in.)	Bit Size (in.)	Duty Cycle (On/Off)
	in-lbs.	Nm					
EP1520N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	2000	1.6	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EP1510N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	1000	1.6	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EP2612N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	1200	1.6	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EP2607N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	700	1.6	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EP2603N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	300	1.6	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EL1520N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	2000	1.63	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EL1510N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	1000	1.63	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EL2612N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	1200	1.63	10.75	0.25 Hex	0.5/3.2
EL2607N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	700	1.63	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EL2603N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	300	1.63	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
ET4007N	18.0 - 40.0	2.0 - 4.5	700	1.83	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EP4007N	18.0 - 40.0	2.0 - 4.5	700	1.83	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EL1510N2S5	8 - 23	0.9 - 2.6	650	2.2	17.64	0.25 Sq	0.8/3.2
EL2612N2S5	17 - 40	1.9 - 4.5	800	2.2	17.64	0.25 Sq	0.5/3.5
EL4007N2S5	27 - 60	3.0 - 6.8	450	2.2	17.64	0.25 Sq	0.5/3.5
EL1510N2S3	8 - 23	0.9 - 2.6	650	2.2	17.64	0.25 Hex	0.8/3.2
EL2612N2S3	17 - 40	1.9 - 4.5	800	2.2	17.64	0.25 Hex	0.5/3.5
EL4007N2S3	27 - 60	3.0 - 6.8	450	2.2	17.64	0.25 Hex	0.5/3.5
EL1520N1S5	5 - 15	0.6 - 1.6	1850	2	17.45	0.25 Sq	0.5/3.5
EL1510N1S5	5 - 15	0.6 - 1.7	950	2	17.45	0.25 Sq	0.8/3.2
EL2612N1S5	11 - 25	1.2 - 2.9	1100	2	17.45	0.25 Sq	0.5/3.5



Conforms to UL STDs. 60745-1 & 60745-2-1
 Certified to CSA STDs. C22.2 #s 60745-1 & 60745-2-1

Torque Adjustment

To adjust the torque on these screwdrivers, proceed as follows:

1. Determine the torque output of the tool by checking a tightened fastener with a torque wrench.
2. Increase or decrease the torque output by rotating the Spring Adjusting Ring. Rotating the Ring **clockwise** to a higher number on the Torque Scale increases torque output while rotating the Ring **counterclockwise** to a lower number decreases the torque output.

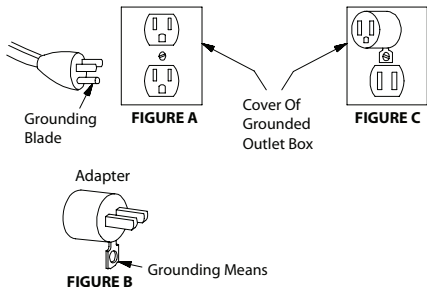
NOTICE

The numbers on the Torque Scale are reference numbers only and are not an indication of actual torque output.

3. Check the adjustment with a torque wrench. A number of factors will affect torque output from one job to another. Final torque adjustment should be made at the job through a series of gradual increases. Always start below the desired torque and work upward.

Grounding Instructions

The tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. The tool is equipped with a three-conductor cord and three-prong grounding-type plug to fit the proper grounding-type receptacle. The green (or green and yellow) conductor in the cord is the grounding wire. Never connect the green (or green and yellow) wire to a live terminal. If your unit is for use on less than 150V, it has a plug that looks like that shown in Figure A. An adapter (see Figure B) is available for connecting Figure A-type plugs to 2-prong receptacles. The greencolored rigid grounding strap must be connected to a permanent ground such as to a properly grounded outlet box as shown in Figure C.



(Dwg. TPD446-1)

WARNING

For safe use of adapters, the outlet box must be grounded. If there is any doubt, have a qualified electrician check connections.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding type plugs and 3 pole receptacles that accept the plug. Replace or repair damaged cords.

Extension Cords

Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.

Table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller gage number, the heavier the cord.

Total Length of Cord in Feet			
0-25	25-50	51-100	101-150
AWO			
18	16	16	14

Routine Maintenance



CAUTION

General Instructions:

Maintenance and repairs should be made only by authorized trained personnel; when such service or repair is required for these tools, contact the nearest **Ingersoll Rand** Authorized Service Center.

NOTICE

For Authorized Trained Personnel:

For 'Assembly / Disassembly' and other maintenance instructions regarding these products, see Maintenance Information Manual 45530110 located at www.ingersollrandproducts.com, or contact the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.



WARNING

Disconnect the tool from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Model Identification



Power: 115V AC

Cable Length: 8ft. Straight

Sound: 69 dBA

Reversible: Yes

E L		26	07	N	155
CONTROL	CONFIGURATION	TORQUE	SPEED	SOURCE	155 Angle
Electric	A Angle	(max. approx)	03 300 rpm	VOLTAGE	253 Angle
	L Lever Start	(in.-lbs.)	07 700 rpm	N 115V	255 Angle
	P Push-To-Start	15 15	10 1500 rpm		
	T Trigger	26 26	12 1200 rpm		
		40 40	20 2000 rpm		

(Dwg. TPD1823)

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Información de seguridad sobre el producto

Uso previsto:

Estas herramientas eléctricas portátiles se han diseñado para aplicaciones de atornillado de juntas roscadas.



ADVERTENCIA

- No realice los ajustes del par por encima de 5 en la escala del par.
- No utilice esta herramienta hasta que el acoplamiento de retención y la brida estén correctamente instalados.

Para obtener información adicional, refiérase al Formulario 16602963 del manual de información de seguridad del producto para herramientas eléctricas de uso manual.

Los manuales pueden descargarse de www.ingersollrandproducts.com.

Especificaciones del producto

Número de modelo	Intervalo de par		Velocidad de giro libre (RPM)	Peso (libras)	Longitud (in.)	Tamaño de bit (in.)	Ciclo de trabajo (activo/no activo)
	pulg., libras	Nm					
EP1520N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	2000	1.6	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EP1510N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	1000	1.6	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EP2612N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	1200	1.6	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EP2607N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	700	1.6	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EP2603N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	300	1.6	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EL1520N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	2000	1.63	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EL1510N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	1000	1.63	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EL2612N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	1200	1.63	10.75	0.25 Hex	0.5/3.2
EL2607N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	700	1.63	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EL2603N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	300	1.63	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
ET4007N	18.0 - 40.0	2.0 - 4.5	700	1.83	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EP4007N	18.0 - 40.0	2.0 - 4.5	700	1.83	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EL1510N2S5	8 - 23	0.9 - 2.6	650	2.2	17.64	0.25 Sq	0.8/3.2
EL2612N2S5	17 - 40	1.9 - 4.5	800	2.2	17.64	0.25 Sq	0.5/3.5
EL4007N2S5	27 - 60	3.0 - 6.8	450	2.2	17.64	0.25 Sq	0.5/3.5
EL1510N2S3	8 - 23	0.9 - 2.6	650	2.2	17.64	0.25 Hex	0.8/3.2
EL2612N2S3	17 - 40	1.9 - 4.5	800	2.2	17.64	0.25 Hex	0.5/3.5
EL4007N2S3	27 - 60	3.0 - 6.8	450	2.2	17.64	0.25 Hex	0.5/3.5
EL1520N1S5	5 - 15	0.6 - 1.6	1850	2	17.45	0.25 Sq	0.5/3.5
EL1510N1S5	5 - 15	0.6 - 1.7	950	2	17.45	0.25 Sq	0.8/3.2
EL2612N1S5	11 - 25	1.2 - 2.9	1100	2	17.45	0.25 Sq	0.5/3.5



Cumple la norma UL STD. 60745-1 & 60745-2-1

Cuenta con la certificación CSA STD. C22.2 #s 60745-1 & 60745-2-1

Ajuste de par

Para ajustar el par en estos destornilladores, proceda de la siguiente manera:

1. Determine la salida del par de la herramienta mediante la comprobación de un tornillo apretado con una llave de par.
2. Aumente o disminuya la salida de par mediante la rotación de una junta de ajuste del muelle. Si se gira la junta **hacia la derecha** a un número mayor de la escala del par, se aumenta la salida del par, mientras que si se gira la junta **hacia la izquierda** a un número inferior en la escala, se disminuye la salida del par.

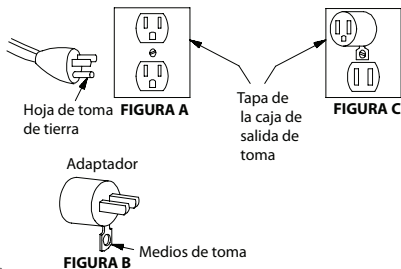
AVISO

Los números en la escala del par son números de referencia exclusivamente y no son una indicación de la salida del par actual.

3. Compruebe el ajuste mediante una llave de par. Existen varios factores que afectan a la salida de par de los diferentes trabajos. El ajuste final del par debe realizarse en el trabajo mediante series de aumentos graduales. Empiece siempre por debajo del par deseado y trabaje hacia arriba.

Instrucciones de toma de tierra

La herramienta debe tener una toma de tierra mientras está en uso para proteger al operario de un cortocircuito eléctrico. La herramienta está equipada con un cable conductor de tres hilos y con un enchufe de tipo toma de tierra con tres tomas para adaptarse al receptáculo de toma adecuado. El conductor verde (o amarillo o verde) en el cables en el cable de toma de tierra. No conecte nunca el cable verde (o verde o amarillo) al terminal en directo. Si su unidad es para ser utilizada en menos de 150V, tiene un enchufe que parece el mostrado en la Figura A. Un adaptador (ver Figura B) está disponible para la conexión de los enchufes de tipo de la Figura A a receptáculos de dos tomas. La tira de toma rígida de color verde debe conectarse a la toma permanente como una caja de toma correcta como se muestra en la Figura C.



(Dibujo TBD446-1)



ADVERTENCIA

Para usar adaptadores de manera segura es preciso que el enchufe este puesto a tierra. En caso de duda conviene que un electricista verifique las conexiones.

Utilice cables de extensión de 3 hilos que enchufes de tipo toma de tierra de tres tomas y receptáculos de tres polos que acepten el enchufe. Cambie o sustituya los cables dañados.

Cables de extensión

Asegúrese de que los cables de extensión estén en buenas condiciones. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de tener uno suficientemente grueso para soportar la corriente del producto. Un cable de tamaño inferior provocará una caída en la potencia de la línea que resultará en la pérdida de corriente y en sobrecalentamiento.

La tabla muestra el tamaño correcto para el uso, dependiendo de la longitud del cable y del ratio de amperios en la placa. Si tiene dudas, utilice el siguiente más pesado. Cuanto más pequeño es el indicador, más grueso es el cable.

Longitud total del cable en pies			
0-25	25-50	51-100	101-150
AWO			
18	16	16	14

Mantenimiento periódico



CUIDADO

Instrucciones generales:

Las operaciones de mantenimiento y reparación sólo deben ser realizadas por personal autorizado y formado; si estas herramientas necesitaran este tipo de mantenimiento o reparación, póngase en contacto con el Centro de Reparación Autorizado **Ingersoll Rand** más cercano.

AVISO

Para personal con formación autorizado:

Para Montaje y desmontaje y otras instrucciones relativas a estos productos, consulte el Manual de información de mantenimiento 45530110 que se encuentra en www.ingersollrandproducts.com o póngase en contacto con la oficina o distribuidor **Ingersoll Rand** más cercanos.



ADVERTENCIA

Desconecte la herramienta de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenaje de la herramienta. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta de forma accidental.

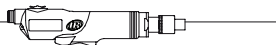
Identificación Del Modelo

Potencia: 115V AC

Cable Longitud: 8ft. Recto

Nivel: 69 dBA

Embrague de suministro de aire: Sí



	E	L	26	07	N	155
CONTROL						
Electric						
CONFIGURACIÓN						
A Angular						
L Arranque						
por palanca						
P Arranque						
por empuje						
T Gatillo						
PAR						
(max. approx)						
(in.- lbs.)						
15 15						
26 26						
40 40						
VELOCIDAD						
03 300 rpm						
07 700 rpm						
10 1500 rpm						
12 1200 rpm						
20 2000 rpm						
FUENTE						
VOLTAJE						
N 115V						
155 Angle						
253 Angle						
355 Angle						

(Dibujo TPD1823)

Piezas y mantenimiento

Una vez agotada la vida útil de la herramienta, se recomienda desarmarla, desengrasarla y agrupar las piezas en función del material del que están fabricadas para reciclarlas.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Informations sur la sécurité du produit

Utilisation du matériel:

Ces outils électroportatifs sont conçus pour les applications d'éléments de fixation filetés.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne réglez pas le couple sur une valeur supérieure à 5 sur l'échelle de couple.
- N'utilisez cet outil que si le flasque et le raccord de maintien sont installés correctement.

Pour plus d'informations, référez-vous au manuel des outils électroportatifs mis à la terre utilisés sans information de sécurité du combinateur version 16602963.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site www.ingersollrandproducts.com.

Spécifications du produit

Numéro du modèle	Plage de couple		Vitesse à vide tr/min (RPM)	Force (lb)	Longueur (po)	Taille d'ex trémité (po)	Facteur de charge (On/Off)
	po-lb	Nm					
EP1520N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	2000	1.6	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EP1510N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	1000	1.6	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EP2612N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	1200	1.6	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EP2607N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	700	1.6	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EP2603N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	300	1.6	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EL1520N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	2000	1.63	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EL1510N	5.0 - 15.0	0.6 - 1.7	1000	1.63	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EL2612N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	1200	1.63	10.75	0.25 Hex	0.5/3.2
EL2607N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	700	1.63	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
EL2603N	11.0 - 26.0	1.2 - 2.9	300	1.63	10.75	0.25 Hex	0.8/3.2
ET4007N	18.0 - 40.0	2.0 - 4.5	700	1.83	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EP4007N	18.0 - 40.0	2.0 - 4.5	700	1.83	10.75	0.25 Hex	0.5/3.5
EL1510N2S5	8 - 23	0.9 - 2.6	650	2.2	17.64	0.25 Sq	0.8/3.2
EL2612N2S5	17 - 40	1.9 - 4.5	800	2.2	17.64	0.25 Sq	0.5/3.5
EL4007N2S5	27 - 60	3.0 - 6.8	450	2.2	17.64	0.25 Sq	0.5/3.5
EL1510N2S3	8 - 23	0.9 - 2.6	650	2.2	17.64	0.25 Hex	0.8/3.2
EL2612N2S3	17 - 40	1.9 - 4.5	800	2.2	17.64	0.25 Hex	0.5/3.5
EL4007N2S3	27 - 60	3.0 - 6.8	450	2.2	17.64	0.25 Hex	0.5/3.5
EL1520N1S5	5 - 15	0.6 - 1.6	1850	2	17.45	0.25 Sq	0.5/3.5
EL1510N1S5	5 - 15	0.6 - 1.7	950	2	17.45	0.25 Sq	0.8/3.2
EL2612N1S5	11 - 25	1.2 - 2.9	1100	2	17.45	0.25 Sq	0.5/3.5



Conforme à UL STD. 60745-1 & 60745-2-1

Conforme à CSA STD. C22.2 #s 60745-1 & 60745-2-1

Réglage du couple

Pour régler le couple sur ces tournevis, procédez de la manière suivante :

1. Déterminez le couple de sortie de l'outil en vérifiant une fixation serrée à l'aide d'une clé dynamométrique.
2. Augmentez ou réduisez le couple de sortie en tournant l'écrou de réglage du ressort. Tournez l'écrou **dans le sens des aiguilles d'une montre** à un chiffre supérieur sur l'échelle de couple pour augmenter le couple de sortie et **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** à un chiffre inférieur pour réduire le couple de sortie.

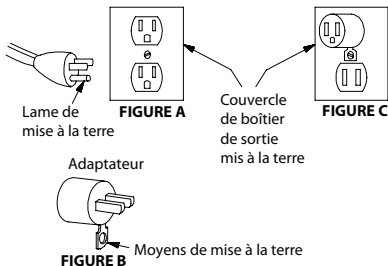
AVIS

Les nombres de zéro à sept sur l'échelle de couple sont uniquement des numéros de référence et n'indiquent pas la sortie de couple réelle.

3. Vérifiez le réglage à l'aide d'une clé dynamométrique. Un certain nombre de facteurs peuvent modifier le couple de sortie d'un travail à l'autre. Le réglage du couple final devra être effectué au cours du travail en procédant à une série d'augmentations progressives. Commencez toujours à un niveau inférieur au couple souhaité puis augmentez-le.

Instructions de mise à la terre

L'outil doit être mis à la terre lors de l'utilisation pour protéger l'utilisateur des chocs électriques. L'outil comporte un câble à trois conducteurs et une fiche à trois broches à prise de terre pour s'adapter à la prise de courant à terre appropriée. Le conducteur vert (ou vert et jaune) dans le câble est le fil de terre. Ne jamais connecter le fil vert (ou vert et jaune) à un terminal sous tension. Si votre unité est conçue pour une utilisation sur moins de 150 V, elle comporte une prise similaire à celle de la figure A. Un adaptateur (voir figure B) est disponible pour la connexion des prises du type de celle de la figure A aux fiches à 2 broches. Le bracelet de mise à la terre rigide vert doit être connecté à une terre permanente, telle qu'un boîtier de sortie correctement mis à la terre comme indiqué par la figure C.



(Dessin TBD446-1)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour une utilisation sans risque des adaptateurs, le boîtier de sortie doit être mis à la terre. En cas de doute, faites vérifier les connexions par un électricien qualifié.

Utilisez uniquement des câbles d'extension à 3 fils comportant des fiches de mise à la terre à 3 broches et des prises à 3 broches acceptant la fiche. Remplacez ou réparez les câbles endommagés.

Câbles d'extension

Assurez-vous que le câble d'extension est en bon état. Lors de l'utilisation d'un câble d'extension, assurez-vous d'utiliser un modèle approprié pour l'acheminement du courant consommé par l'outil. Un câble trop petit entraîne une baisse de tension provoquant une perte de puissance ou une surchauffe.

La table indique le modèle correct à utiliser selon la longueur du câble et l'intensité nominale indiquée sur la plaque du fabricant. En cas de doute, utilisez le calibre immédiatement supérieur. Plus le numéro de calibre est petit, plus le câble est gros.

Longueur totale du câble en pieds			
0-25	25-50	51-100	101-150
AWO			
18	16	16	14

Maintenance préventive



ATTENTION

Instructions générales :

L'entretien et les réparations doivent être réalisés par un personnel qualifié et agréé. Lorsqu'un entretien ou des réparations sont requis, contactez le centre de services **Ingersoll Rand** agréé le plus proche.

AVIS

A l'attention du personnel qualifié agréé :

Pour le montage / démontage et autres instructions d'entretien concernant ces produits, consultez le manuel d'informations d'entretien version 45530110 à l'adresse www.ingersollrandproducts.com ou contactez le bureau ou distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.



AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire et de ranger l'outil, débranchez celui-ci de l'alimentation électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle de l'outil.

Identification du modèle

Puissance: 115V AC
 Câble Longueur: 8ft. Droit
 Niveau: 69 dBA
 Gâchette-poussoir: Oui



	E	L	26	07	N	155
CONTROL						
Electric						
CONFIGURACIÓN						
A Angle						
L Levier Début						
P Push-to-Start						
(Appuyer						
pour démarrer)						
T Gâchette						
COUPLE						
(max. approx)						
(in.- lbs.)						
15 15						
26 26						
40 40						
VITESSE						
03 300 rpm						
07 700 rpm						
10 1500 rpm						
12 1200 rpm						
20 2000 rpm						
SOURCE						
TENSION						
N 115V						
155 Angle						
253 Angle						
255 Angle						

(Dessin TPD1823)

Pièces et entretien

Lorsque l'outil est arrivé en fin de vie, il est recommandé de le démonter, de dégraisser les pièces et de trier ces dernières par matériau de manière à pouvoir les recycler.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Confiez toute réparation ou entretien de l'outil à un centre de service agréé.

Transmettez toutes vos demandes au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Notes:

Notes:

www.ingersollrandproducts.com

© 2013 Ingersoll-Rand, plc

